

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld:	B II B	
Reihe:	5	
Grabsteinnummer:	7	Abmessungen (H/B/T): 215/64/37 cm
Aufnahme-/ Bearb.jahr:	1986/2002	
Geschlecht:	M	
Nachname:	Carlebach	קרלעבך
Vorname:	J. H. (Juda)	יודה
Vatersname:		
Name Gatte(in):	Caroline (Gela)	גלה
Herkunftsort:		
Geburtsdatum heb./bürg.:	26. Cheschan 5571 / 23. November 1810	
Sterbedatum heb./bürg.:	5. Siwan 5637 / 17. Mai 1877	
Begräbnisdatum heb./bürg.:		
Alter / Familienstand:	verh.	
Beruf / Gemeindestellung:		
Form (Beschreibung):	rechteckig mit abgesetztem Giebel / Schriftfeld umrandet und vertieft auf abgesetztem Sockel	
Symbolik / Ornamentik:	reich gestaltete Voluten im Sockel	
Steinmaterial / Zustand:	Sandstein / verschmutzt	
Sprache:	hebräisch / deutsch	
Text- / Sprachbesonderheit:	Ein gutes Leben hat seine bestimmte Zahl an Tagen. Ein guter Namen bleibt in Ewigkeit.	
Bemerkung:		
Literatur:		

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	()	besonders wertvoll	()
	künstl./ formale Gründe	()	hist.- wiss. Gründe	()

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Hier ist geborgen	פ"ט
Der teure und geehrte Mann,	האיש היקר והנכבד
mit reinen Händen und lauterem Herzen ¹	נקי כפים ובר לבב
gottesfürchtig ² und wirkte Gutes.	ירא אלהים* ופועל טוב
Der geehrte Juda Carlebach	כ' יודא קרלעבך
er führte mehrere Jahre lang	הנהיג כמה שנים
die heilige Bruderschaft der Krankenbesuche (Bikur Cholim),	ח"ק דביקור חולים
er unterstützte die Armen Jerusalems,	סעד הי' לעני ירושלים
brachte in den Bund die Kleinen ein	כנס לברית הקטנים
und übte Barmherzigkeit an den Lebenden	וגמל חסד עם החיים
und auch an den Toten.	וגם עם המתים
Er verschied am 5. Siwan 637	מת ה' סיון תרל"ז ל'
Seine Seele sei eingebunden in das Bündel des Lebens.	ת נ צ ב ה
	<p style="text-align: center;">J.H. Carlebach geb. den 23. November 1810, gest. den 17. Mai 1877 Ein gutes Leben hat seine bestimmte Zahl an Tagen. Ein guter Namen bleibt in Ewigkeit.</p>

*Ligatur

¹ Psalm 24,4

² Hiob 1,1